

Noticiero Bilingüe

# LAWNDALE

news

Thursday, October 17, 2013



V. 73 No. 42

5533 W. 25TH ST. CICERO, IL 60804 - (708)-656-6400 FAX (708) 656-2433

ESTABLISHED 1940

## Miles 'Recuperando Chicago' en Reunión en la Alcaldía

### Thousands 'Take Back Chicago' in Town Hall Meeting

By: Ashmar Mandou

In a galvanizing move, thousands of concerned Chicagoans descended onto

the UIC Forum Tuesday evening for a town hall meeting to propose a new, effective economic plan to 'take back Chicago' to their

elected representatives. "We've come together today to build a movement for social and economic justice in our city. For

too long, we the people, the neighborhoods, the communities of Chicago have been ignored," said Amisha Patel, executive

director of Grassroots Collaborative, in a statement. Attendees of the town hall meeting focused on

multiple issues affecting city neighborhoods and asked their representatives to tackle these issues

*Continued on page 7*

# Redefiniendo la Cultura Fundador de Puerto Rican Arts Alliance Carlos Hernández

**Por: Ashmar Mandou** tenía una clara visión de cómo quería redefinir las contribuciones musicales y culturales de Puerto Rico. “Sabía que teníamos que cambiar de empaque, cambiar de marca y redefinir la

Hace dieciséis años, Carlos Hernández

## ‘Iluminando la Comunidad’ Serie llevada a usted por **ComEd**

cultura puertorriqueña. Veíamos tanta negatividad en nuestra comunidad, demasiada negatividad sobre nuestra cultura. Por lo tanto, la única manera de cambiar nuestra imagen era a través de las artes, la cultura y la música”.

En el sótano de su propia casa, Hernández fundó la Alianza de Arte Puertorriqueña (Puerto Rican Arts Alliance) [PRAA], organización de arte, no lucrativa, que



ofrece una amplia variedad de programas artísticos y

musicales que benefician a los estudiantes de la ciudad. Con otros seis miembros de la junta, Hernández desarrolló la forma creativa de llevar el arte puertorriqueño al pueblo, preservando la identidad cultural de la organización. “Realmente tuvimos que reunirnos como organización y reinventarnos para imaginarnos que era lo que la comunidad quería realmente ver”. Así, con solo \$400 reunidos en una pequeña colecta, Hernández y su junta orquestraron su primera producción musical, que generó suficiente interés para elevar a PRAA a la corriente principal de la escena cultural. “No hay mayor satisfacción que ver a la gente, no solo de la comunidad, sino de fuera de Logan Square y Humboldt Park, responder a los espectáculos que producimos. Es asombroso. Es importante que continuemos respondiendo y llevando nuevos programas que se ajusten a las necesidades de la comunidad. Es importante que nos asociemos con

### UNABLE TO WORK?

HAVE YOUR SOCIAL SECURITY BENEFITS BEEN DENIED?

**LET US HELP**

**SOCIAL SECURITY DISABILITY**

"NO FEE UNLESS WE WIN YOUR CASE" SE COBRA SOLO SI GANAMOS SU CASO

**THE LAW OFFICE OF STEVEN COURSEY**

1718 S. ASHLAND AVENUE, 2ND FLOOR. CHICAGO, IL 60608

HABLAMOS ESPAÑOL

**312-563-1001**

HABLAMOS ESPAÑOL

DEJENOS AYUDARLE A RECIBIR BENEFICIOS DEL SEGURO SOCIAL

Honest • Compassionate • Affordable  
Divorce & Family Law Representation

- Divorce
- Custody
- Maintenance
- Orders of Protection
- Post-Decree
- Child Support
- Visitation
- Adoption
- Paternity

Free Consultation...Se Habla Español

**Protect Your Property & Financial Future**

The Law Office of Efrain Vega, PC

773-847-7300 2251 W. 24th St. Chicago (24th & Oakley)

www.vegalawoffice.com

**TRANSPORTES**  
**GUANAJUATO**  
**¡Los Esperamos! Se Recoge**



Sucursal en el Norte  
773-252-7860 • JOLIET  
815-722-1072 • WAUKEGAN  
847-599-0570

Paquetería a toda la República Mexicana de Frontera a Frontera! Con salida los Domingos a Domicilio.

Para más información llame al: OFICINAS PRINCIPALES  
5233 S. CICERO AVE. 773-735-6147 CELULAR 773-593-6253

Recibimos paquetes los 7 días de la semana de 9 a.m. a 10 p.m. con salida los Domingos

**ADVANCED VEIN CLINICS**

**TRATAMIENTO DE VENAS VARICOSAS Y TIPO ARAÑA**

**630.860.0035**  
www.advancedveinclinics.net

**Tratamiento Laser Endovenoso\* Escleroterapia\* Flebectomía Ambulatoria\***

Las venas varicosas pueden dañar más que su apariencia. Hoy en día existe una forma de tratar fácil y relativamente sin dolor a pacientes externos, para hacer que estas invisibles y molestas venas desaparezcan-utilizando las técnicas avanzadas ofrecidas en *Advanced Vein Clinics*

Los Doctores en *Advanced Vein Clinics* se especializan en el tratamiento de venas varicosas y tipo araña en un ambiente muy agradable para el paciente.

por el mes de **NOVIEMBRE 10% DESCUENTO** EN BOTOX & JUVEDERM

nuovo aesthetics & Smartlipo®  
**312.496.3069**

**¡SU ULTIMA DIETA!**  
El Método *Ideal de Proteínas* PARA LA PERDIDA DE PESO

¡AHORA es el momento de tomar el primer paso en amar la silueta en la que está!  
¡Es **FACIL** con Smartlipo Triplex!  
Esta **LISTA** para un cuerpo mas firme y más delgado

La única nueva generación de **Smartlipo TriPlex® Treatment**  
En los Suburbios del Noroeste



236 E. Irving Park Rd. Wood Dale

5201 S. Willow Springs Rd. Suite 180 Lagrange

2037 S. Indiana Ave Chicago (South Loop)

# Redefining Culture: Founder of Puerto Rican Arts Alliance Carlos Hernandez

*‘Iluminando la Comunidad’ series brought to you by ComEd*

By: Ashmar Mandou

Sixteen years ago, Carlos Hernandez had a clear vision of how he wanted to redefine the musical and cultural contributions of Puerto Rico. “I knew we had to repackage, rebrand, and redefine the Puerto Rican culture. We saw too much negativity in our community, too much negativity around our culture. So the only way to change our image was to do it through the arts, culture, and music.”

Out of the basement of his own home, Hernandez founded the Puerto Rican Arts Alliance (PRAA), a non-profit arts organization that hosts an array of art and musical programs that benefit students across the city. With six other board members, Hernandez developed creative ways to bring Puerto Rican arts to the mainstream while still preserving the organization’s cultural identity. “We had to really come together as an organization and hit the refresh button to figure out what the community would like to see.” So with just over \$400 raised through a small fundraiser, Hernandez and his board orchestrated their first ever music production which generated enough interest to elevate PRAA onto the mainstream cultural scene. “There’s no greater feeling than seeing people not just in our community, but outside of the Logan Square and Humboldt Park, respond to the kind of shows we



Carlos Hernandez

are producing. It’s amazing. It’s important we continue to hit the refresh button and bring programs that fit the needs of the community. It’s important we partner with other organizations so we continue to grow.”

Under Hernandez’s leadership, PRAA received national recognition for its Cuatro and Taino Project programs and has established a reputation of extending its national arts program outreach with other ethnic communities such as,

the Columbian, Venezuelan, Dominican Republic, Cuban, and Mexican communities. Prior to founding PRAA, Hernandez worked for McCormick Triune Foundation as a Program Intern Officer, Coordinator of Economic Development for the City of Chicago Treasurer’s Office, and Director of the National Museum of Mexican Art’s \$7.3 million expansion. Hernandez also served as

*Continued on page 4*



## ILUMINANDO LA COMUNIDAD DANDO BRILLO A NUESTRA CULTURA

ComEd apoya y promueve eventos por la ciudad, como la exhibición del “Día de los Muertos” en el Museo Nacional de Arte Mexicano y “ZooLights” en Lincoln Park Zoo. Es una muestra más del compromiso de ComEd con nuestra comunidad no sólo en el Mes de la Herencia Hispana sino durante todo el año.

Aprenda más en [Es.ComEd.com](http://Es.ComEd.com)

**ComEd.** iluminando vidas  
An Exelon Company



If you're waiting for a rainy day to **update your policy** it could be too late.

**Let us help you get the protection you need.** Call us today for a free Allstate protection review. We can help you identify the coverage options that are right for you. Don't put it off another day.



**Juan Del Real**  
**(708) 652-8000**

5738 W. 35th St.  
a019735@allstate.com  
<http://agents.allstate.com/juan-del-real-cicero-il.html>



**Allstate**  
You're in good hands.

Auto Home Life Retirement

Subject to terms, conditions, qualifications and availability. Allstate Fire and Casualty Insurance Company, Allstate Vehicle and Property Insurance Company; Northbrook, IL. © 2012 Allstate Insurance Company.

## LVEJO y Residentes de La Villita Celebran la Adopción Permanente de la Ruta de Autobús 31 de la CTA

Aproximadamente hace un año, la Organización Justicia Ambiental de La Villita y el Senador Martín A. Sandoval, Director del Comité de Transporte del Senado, se reunieron frente a la Secundaria de

La Villita y pidieron a la Autoridad de Tránsito de Chicago que ofreciera inmediatamente el servicio de autobús al corredor de la Calle 31. Este sábado pasado, LVEJO, una vez más se paró frente a la Secundaria Little Village,

pero esta vez para celebrar un gran salto en una lucha de 15 años para establecer la ruta este-oeste en La Villita. El sábado en la mañana, en la Reunión de la Junta del Comité de la CTA sobre Planeación Estratégica y Servicios, se presentó el Análisis del Corredor 31, que permitió al personal de la CTA concluir que la extensión de la ruta de autobús #35 31st/35th (de 24th/Cicero a Kedzie) debería adoptarse permanentemente. Adicionalmente se recomendó que la ruta del autobús #35 31st/35th sea extendida a la Playa de la calle 31st los fines de semana, en el tiempo de verano.

En un momento caracterizado por los cortes de servicio de la CTA, la adopción permanente de una extensión de la ruta de autobús aumenta la magnitud de este logro para el barrio de La Villita. La gente de La Villita puede ahora descansar, segura de que sus niños continuarán teniendo una ruta segura a la escuela, que ellos tienen una ruta que les conecte a su lugar de trabajo y que el acceso a la playa será finalmente posible en el verano del 2014.

## Carlos Hernandez...

*Continued from page 3*

consultant for non-profit community development projects.

Hernandez participated on numerous community boards and committees among them: The Chicago Community Loan Fund, Bickerdike Redevelopment, Humboldt Park Economic Development Committee, State Treasurer Latino Affairs Advisory Board, Northern Trust Bank Community Advisory Board. Hernandez is also the recipient of the "2005 Dr. Jorge Prieto, Sr. Humanitarian Award" a prestigious award bestowed during Hispanic Heritage Month. In the fall of 2010, Hernandez was awarded the Chicago Community Trust Experienced Leader Fellowship seeking to

build his knowledge while building an active network of Puerto Rican and Caribbean cultural leaders. "Nothing gets me more excited; more motivated than to be able to learn about my own culture and share it with the masses through the programs we have here at PRAA. With all the experiences we have garnered over the years we hope future generations will look to our institution, the legacy we are leaving behind, and continue to be a part of it."

*ComEd supports art in the community by sponsoring events such as the "Day of the Dead" exhibit at the National Museum of Mexican Art. The exhibit is open now through December 15.*

**El Mejor Valor para sus Necesidades Funerarias**

Desde 1933 hemos puesto las necesidades de las familias a las que servimos en primer lugar. En Montclair-Lucania Funeral Home usted encontrará:

- Un entorno sin presiones;
- Precios económicos, sin cargos ocultos;
- 100% de Garantía de Satisfacción;
- Guía de Planificación Personal gratuita para ayudarle a registrar sus decisiones finales.

Como parte de la red Dignity Memorial®, tenemos el compromiso de ofrecer la más alta calidad de servicio, y estamos listos para ayudar cuando nos necesite.

**Montclair-Lucania Funeral Home**  
6901 West Belmont Avenue Chicago, IL 60634 | 773-622-9300  
[www.montclair-lucaniafuneral.com](http://www.montclair-lucaniafuneral.com)

Dignity Memorial® es un servicio de Dignity Memorial Services, Inc.

**PROUD MEMBER OF THE DIGNITY MEMORIAL® NETWORK.**



## LVEJO, Little Village Residents Celebrate CTA's Permanent Adoption of 31<sup>st</sup> Bus Route

Approximately one year ago, the Little Village Environmental Justice Organization and Senator Martin A. Sandoval, Chairman of the Senate Transportation Committee, stood together in front of the Little Village High School and called on the Chicago Transit Authority to provide bus service immediately to the 31<sup>st</sup> Street corridor. This past Saturday, LVEJO once again stands in front of the Little Village High School, but this time to celebrate a great leap forward in a 15 year struggle to establish an east-west bus route in Little Village. Saturday morning at the CTA Board Meeting the Committee on Strategic Planning and Service Delivery presented their 31<sup>st</sup> Corridor Analysis which allowed CTA staff to conclude that the



west extension of #35 31<sup>st</sup>/35<sup>th</sup> bus route (from 24<sup>th</sup>/Cicero to Kedzie) should be permanently adopted. Additionally, it was recommended that #35 31<sup>st</sup>/35<sup>th</sup> bus route be extended to the 31<sup>st</sup> Street Beach on weekends during the summer time.

In a time characterized by CTA service cuts, the permanent adoption of a bus route extension

increases the magnitude of this accomplishment for the Little Village neighborhood. The people of Little Village can now rest assured that their children will continue to have a safe route to school, that they will have a route connecting them to their place of work, and that access to the beach will finally be possible in the summer of 2014.

# FANTASY COSTUMES.COM

## CHICAGO'S #1 COSTUME SHOP

Costumes, wigs, hats, masks, props, decorations, makeup, and accessories & kids costumes  
No one in Chicago as a better selection!

**You've got to see it to believe it!**  
**One City Block Long!**

**OPEN 24/7 from Oct. 24-31**  
4065 N. Milwaukee Ave. • Chicago  
(773) 777-0222 • [www.FantasyCostumes.com](http://www.FantasyCostumes.com)

## HAUNTED TRAILS

Family Amusement Parks  
*...for a MONSTROUS Good Time!*

**Raise Your Spirits With...**  
Themed Mini-Golf • Go-Karts • Jr. Karts  
Laser Tag (Joliet only.) • Amusement Rides  
Games • Food • Prizes

**PLUS - Saturdays & Sundays in October at Burbank Location**  
(10/18-10/19 & 10/26-10/27. See website for times.)  
Inflatables • DJ • Face Painting  
Special Appearances • Kiddie Matinee

Opens Fri. 10/11 at 6 PM at Haunted Trails in BURBANK!  
\$10/Person General Admission  
Visit [frightmare.org](http://frightmare.org) for details, hours, events & coupons!

**BURBANK - 7759 S. Harlem Ave. (708) 598-8580**  
**JOLIET - 1423 N. Broadway (Rt. 53) (815) 722-7800**  
Check [www.hauntedtrailsfun.com](http://www.hauntedtrailsfun.com) for additional coupons!

### R.I.P. PACKAGE

\$25.95/Person/Day  
(A \$54 Retail Value!)

- UNLIMITED Rides & Attractions Wristband\*  
\*Tokens and batting cages not included.
- PLUS-
- Frightmare Haunted House Admission  
(Burbank location only.)
- OR
- \$5 Roll of Game Tokens  
(Joliet location only.)

Available at both parks Fri. (after 3 PM), Saturdays & Sundays. (AND Halloween week after 3 PM at Burbank location.)  
6 Hour Wristband valid day of purchase only. Other restrictions apply.  
See website for details.

See Coupon!

### FREE R.I.P. PACKAGE

(A \$25.95 Value!)

with the purchase of 3 R.I.P. Packages at Regular Price

FREE Package is only valid on the day the other 3 packages are purchased. See website for details. Available at Burbank & Joliet locations. EXPIRES 10/31/13.

**HAUNTED TRAILS**  
7759 S. Harlem Ave. Burbank (708) 598-8580  
1423 N. Broadway (Rt. 53) Joliet (815) 722-7800

## SUPER-SIZE YOUR BIRTHDAY FOR \$6

Upgrade your birthday package with UNLIMITED Attractions for **just \$6** per guest on package thru Sun. 10/27!

Available at both locations, weekends only. Call or visit [www.hauntedtrailsfun.com](http://www.hauntedtrailsfun.com) for details!

### \$15 IN FREE GAME TOKENS (60)

with the purchase of a Large 1-Topping Pizza & Pitcher of Pop

Valid Sunday-Friday only. Dine-in only. Not valid with other coupons, offers, birthday or group packages. Limit 1 coupon per family, per day. EXPIRES 11/29/13.

**HAUNTED TRAILS**  
7759 S. Harlem Ave. Burbank (708) 598-8580  
1423 N. Broadway (Rt. 53) Joliet (815) 722-7800



## Chicago Latinas Came Together for 'Adelante Movement'

**By: Ashmar Mandou**

It was a full day of Latin empowerment this past Saturday at the Museum of Broadcast Communications as well-known entrepreneur Nely Galan brought her widely received, Adelante Movement Tour to Chicago. According to

a new study by Nielsen, "Latinas are key drivers of Hispanic economic power in the U.S., outpacing Latino males in education and career, expanding their purchasing power and shopping for the entire family." With that key fact, hundreds of women came together for The Adelante Movement, a free day-long

program which featured inspirational speakers, including founder of The Adelante Movement, Nely Galán, world-renowned author Sandra Cisneros, political activist Rosie Castro, and founder and president of Count Me In Nell Merlino. The event was presented by Coca-Cola.



**Por Ashmar Mandou**

En un movimiento sin precedentes, miles de preocupados chicaguenses descendieron al Foro de UIC el martes por la tarde, para asistir a una reunión en la alcaldía, para proponer un nuevo plan económico y eficaz para 'recuperar a Chicago' para sus representantes electos.

Nos hemos reunido hoy para iniciar un movimiento de justicia social y económico en nuestra ciudad. Por mucho tiempo, nosotros el pueblo, los barrios, las comunidades de Chicago hemos sido ignorados", dijo Amisha Patel, directora ejecutiva de Grassroots Collaborative en una declaración.

Los asistentes a la junta de la alcaldía estuvieron enfocados en múltiples problemas que afectan los barrios de la ciudad y pidieron a sus representantes que atiendan estos problemas con soluciones prácticas y efectivas.

## Miles 'Recuperando Chicago' en Reunión en la Alcaldía

"En mi barrio, mi escuela local fue cortada después de sobrevivir el mayor número de cierres de escuelas en la nación. Las escuelas del distrito están experimentando cortes de más del 20 por ciento", dijo Mauro Ortega, estudiante y líder juvenil del Concilio de Vecinos de Brighton Park. "Mientras tanto, el Alcalde Emanuel está entregando \$50 millones en subsidios para la Arena de DePaul y la urbanización de Navy Pier".

Otro problema traído a colación fue el del cierre de seis de las 12 clínicas de salud mental de la ciudad. El miembro de Southside Together Organizing for Power (STOP), N'Dana Carter, declaró, "El cierre de las clínicas son solo un ejemplo del apuro de la ciudad por cortar servicios



públicos y entregar el dinero de los impuestos a las corporaciones privadas. La ciudad está destruyendo la red de seguridad de Chicago, junto con la vida de mucha gente. Es

obligación de los líderes de Chicago invertir en la salud mental y el bienestar de sus ciudadanos para que esta ciudad sea segura para todos".

Entre las numerosas

organizaciones que participaron en la reunión de la alcaldía estuvieron Grassroots Collaborative, Action Now, Bickerdike R e d e v e l o p m e n t Corporation, Brighton

Park Neighborhood Council, el Sindicato de Maestros de Chicago, Enlace Chicago, Kids Off the Block, Logan Square Neighborhood Association, Pilsen Alliance, Stand Up! Chicago, entre otros.

La reunión en la alcaldía para Recuperar Chicago fue conducida por una manifestación en el foro de la plaza. La multitud de miles posó para fotografías con marionetas de ocho pies de alto representando prominentes CEOs. En las semanas posteriores a la reunión de la alcaldía, los participantes estarán recorriendo los barrios de la ciudad para tener respuestas razonables para las familias trabajadoras de la ciudad. Entre los funcionarios electos que asistieron a la junta estuvieron el Gobernador Pat Quinn, el Representante Estatal Toni Berrios, el Comisionado del Condado de Cook, Jesús García, el Concejal Joe Moreno y el Concejal Ricardo Muñoz, por nombrar algunos.

## Carlos Hernandez...

Viene de la página 2

otras organizaciones para continuar creciendo”.

Bajo el liderazgo del Hernández, PRAA recibió reconocimiento nacional por sus programas de Cuatro y Proyecto Taíno y ha establecido la reputación de extender su programa nacional de arte para llegar a otras comunidades étnicas como la colombiana, la venezolana, la dominicana, la cubana y la mexicana. Antes de fundar PRAA, Hernández trabajó para McCormick Triune Foundation como Funcionaria Interna del Programa, Coordinadora de Desarrollo Económico para la Oficina de la Tesorería de la Ciudad de Chicago y Directora de la ampliación de \$7.3 millones del Museo Nacional de Arte Mexicano. Hernández ha

fungido también como consultante de proyectos de desarrollo comunitario no lucrativos.

Hernández participó en numerosas juntas y comités comunitarios, entre ellos: Chicago Community Loan Fund, Bickerdike Redevelopment, Humboldt Park Economic Development Committee, Tesorería Estatal de la Junta de Asesoría de Asuntos Latinos, la Junta de Asesoría Comunitaria de Northern Trust Bank. Hernández recibió también el “Premio Sr. Humanitarian Dr. Jorge Prieto, del 2005” prestigioso trofeo entregado durante el Mes de la Herencia Hispana. En el otoño del 2010, Hernández recibió el Chicago Community Trust Experienced Leader

Fellowship, buscando aumentar su conocimiento mientras construye una red activa de líderes culturales caribeños y puertorriqueños. Nada me entusiasmaba más, me motivaba más, que poder aprender sobre mi propia cultura y compartir con las masas a través de los programas que tenemos en PRAA. Con la experiencia reunida a través de los años, esperamos que las generaciones futuras miren en nuestra institución, el legado que estamos dejando atrás y continúen siendo parte de él.

*ComEd apoya el arte en la comunidad patrocinando eventos como la exhibición del Día de los Muertos en el Museo Nacional de Arte Mexicano. La exhibición está abierta de ahora hasta el 15 de diciembre.*

## Take Back Chicago...

Continued from page 1

with practical, effective solutions.

“In my neighborhood, my local school was cut after surviving the largest school closings in the nation. Schools throughout the district are experiencing cuts of more than 20 percent,” said Mauro Ortega, student and youth leader with the Brighton Park Neighborhood Council. “Meanwhile Mayor Emanuel is giving \$50 million in subsidies for the DePaul Arena and Navy Pier development.” Another issue that came to the forefront was that of the closing of six of the city’s 12 mental health clinics. Member of Southside Together Organizing for Power (STOP) N’Dana Carter stated, “The clinic closures are just one example of the city’s push to cut public services and



give tax dollars to private corporations instead. The city is destroying Chicago’s safety net along with many people’s lives. It is an obligation of Chicago’s leaders to invest in the mental health and welfare of its citizens to make this city safe for everyone.” Numerous organizations who participated in the town hall meeting included, Grassroots Collaborative, Action Now, Bickerdike Redevelopment Corporation, Brighton Park Neighborhood Council, Chicago Teachers Union, Enlace Chicago, Kids Off the Block, Logan Square Neighborhood Association, Pilsen Alliance, Stand Up! Chicago, among others.

The Take Back Chicago town hall meeting was led by a rally in the Forum plaza. The crowd of thousands posed for photos with eight-foot-tall puppets that represented prominent CEOs. In the weeks to follow the town hall meeting, participants will be canvassing city neighborhoods to create sensible answers for the city’s working families. Elected officials who attend the meeting included, Governor Pat Quinn, State Representative Toni Berrios, Cook County Commissioner Jesus Chuy Garcia, Alderman Joe Moreno, Alderman Ricardo Munoz, to name a few.

# TELÉFONO ANDROID™ GRATIS

u obtén \$100 de descuento en  
**CUALQUIER** teléfono, cuando  
te cambias a Boost Mobile.®



888-7BOOST7

Oferta válida del 10/4/13 al 11/3/13 a través de distribuidores participantes en mercados seleccionados, hasta agotar existencias y exclusivamente para nuevas activaciones que se transfieren de proveedores no vinculados a Sprint, con la compra de un nuevo teléfono. El teléfono gratis se limita a determinados modelos. Los \$100 de crédito se asignan a la compra del teléfono de Boost. Excluye impuestos. Aplican términos y restricciones adicionales. Visite a un distribuidor participante para detalles. ©2013 Boost Worldwide, Inc. Todos los derechos reservados. Boost, Boost Mobile y el logotipo son marcas comerciales de Boost. El robot de Android se reproduce y modifica a partir del trabajo que Google crea y comparte, y se usa de acuerdo con las condiciones descritas en la licencia de atribución 3.0 de Creative Commons. Google Play es una marca comercial de Google Inc. Samsung y Galaxy S son marcas comerciales de Samsung Electronics Co., Ltd. KYOCERA es una marca comercial registrada de Kyocera Corporation. Los logotipos de LG Electronics, Inc., Optimus F7 y QuickMemo son marcas comerciales registradas de LG Electronics, Inc. Las demás marcas son propiedad de sus respectivos dueños.



## Benito Juarez Academy to Host Pilsen Education Summit

On Saturday, Oct. 19<sup>th</sup> over 300 hundred parents will attend the 7<sup>th</sup> Annual Pilsen Education Summit with the purpose to bring area parents and youth to attend free educational workshops. The mission of the summit is to create a path of education from birth through college

and make participants aware of the educational resources available in their communities. The education summit will take place at Benito Juarez Community Academy, 2150 S. Laflin St. The Pilsen Education Summit is organized by

the Pilsen Education Task Force (PETF) made up of schools, community-based organizations, colleges, universities, and parent leaders. The PETF is a subcommittee of the Pilsen Planning Committee. For more information, visit [www.pilsenneighbors.org](http://www.pilsenneighbors.org).



## La Academia Benito Juárez Presenta Reunión Cumbre de Educación en Pilsen

El sábado, 19 de Oct., más de 300 padres asistirán a la 7<sup>a</sup>. Reunión Cumbre de Educación en Pilsen, con el propósito de que padres y jóvenes asistan a los talleres educativos. La misión de la reunión es crear un camino a la educación, desde el nacimiento hasta la universidad y hacer que los participantes estén concientes de los recursos educativos disponibles

en sus comunidades. La reunión cumbre de educación tendrá lugar en la Academia Comunitaria Benito Juárez, 2150 S. Laflin St., La Reunión Cumbre de Educación de Pilsen está organizada por Pilsen Education Task Force (PETF), escuelas, organizaciones comunitarias, colegios, universidades y padres líderes. PETF es un



subcomité del Comité de Planeación de Pilsen. Para más información visitar [www.pilsenneighbors.org](http://www.pilsenneighbors.org).

# Best seller.



### SOUTH KOREA: OUR STORY

*Brief description of the book:*

South Korea: Our Story, by Lawndale News commentator Daniel Nardini, is the true story of his time living and working in South Korea, how he met his wife, and the momentous events that took place there on this travels back and forth to that country. South Korea: Our Story, provides some important background on the history and culture of this ancient land, and how it affects America today.

Get your copy of South Korea: Our Story! The book can be ordered through your local bookstore, or from [Xlibris.com](http://Xlibris.com)

**GET A COPY CALLING 1-888-795-4274,  
OR GO TO WWW.XLIBRIS.COM**



**Registration for Fall Classes Still open.**

*Aún estan abiertas las inscripciones para clases de Otoño*



3801 South Central Avenue  
Cicero, IL 60804-4398  
Telephone: (708) 656-8000



## CPS Students with Disability Asked to Join Town Hall Meeting



On Saturday, Oct. 19<sup>th</sup>, disability advocacy and family support groups are hosting a public town hall meeting in order to hear from parents and allies of children with disabilities in the Chicago Public Schools. The meeting will take place at Access Living, 115 W. Chicago Ave., from 10a.m. to 1p.m. The event is free, but RSVP is necessary. To RSVP contact, Rod Estvan at Access Living, 312-640-2149 or [restvan@accessliving.org](mailto:restvan@accessliving.org). The meeting will conclude with a resource fair for parents to learn more about other networks for students with disabilities.



### OPEN HOUSE

*Sunday, October 20, 2013  
11:00am - 1:00pm*

↻

*Tuesday, November 12, 2013  
6:00pm - 8:00pm*

*Honors Information Night  
Tuesday, November 5, 2013  
7:00pm*

*Girls Night Out  
Friday, December 13, 2013  
6:00pm - 9:00pm*



**MOTHER  
MCAULEY**  
Liberal Arts High School

Register online at  
[www.mothersmcauley.org](http://www.mothersmcauley.org)

**One Last Look Open House**  
Thursday, January 9, 2014

Shadow Days  
See what it's like to be a  
*McAuley girl!*

*Call or visit us online to schedule your Shadow Day!*



**FREE SHUTTLE SERVICE**

**Quality Since 1934**

Lifetime Warranty • Complete Car Care Service  
Clear Coat Paint Specialist • Computerized Estimates  
Theft Repair • Glasswork • Detailing

**Intelligent, Professional Service  
Quality, State-of-the-Art Repairs**

Family Operated  
for 79 Years

**Insurance  
Claims  
Specialists**

*Digitally linked  
to all major  
insurance  
companies*



Two Convenient Locations

**312.337.3903 • 773.762.5571**

146 W. Erie Street  
NW Corner Erie & LaSalle

2440 S. Kedzie Avenue  
Chicago, IL 60623

[www.erialasalle.com](http://www.erialasalle.com)

**SERVICIO DE TRANSPORTE GRATIS**

**Calidad Desde 1934**

Garantía de por Vida • Servicio de Cuidado Completo del Auto  
Especialistas en Pintura de Capa Clara • Estimados Computarizados  
Reparación por Robo • Trabajo en Ventanas • Detallado

**Servicio Profesional e Inteligente  
Reparaciones Vanguardistas de Calidad**

Operado en Familia  
por 79 Años

**Especialistas en Reclamos de Seguros**

*Digitalmente enlazado con la mayoría de las compañías de seguro*



Conveniente Ubicación

**773.762.5571**

2440 S. Kedzie Avenue, Chicago, IL 60623

[www.erialasalle.com](http://www.erialasalle.com)

# Protect Your Children Against the Flu

The colder months bring a higher incidence of colds and flu for children, especially for those who attend daycare or who are going to school. Most colds and flu occur during the fall and winter. Beginning in early September, the incidence of colds increases slowly for a few

weeks and remains high until March or April, when it declines. In the course of a year, individuals in the United States suffer more than 1-billion cases of the common cold, according to some estimates from the Centers for Disease Control (CDC). Common colds are the main reason

why children miss school and adults miss work. Studies show that the following steps could help avoid the spread of cold and flu viruses.

- The CDC recommends administering the flu vaccine to children 6 months and older
- Hand washing is the simplest and most effective way to keep germs and viruses away from our family. Remind your children and everyone in your family to wash their hands often with soap and water. If soap and water are not available, use an alcohol-based hand rub.
- Teach your children how to catch a sneeze, using a tissue instead of their hands. Make sure they throw the tissue in the trash after using it.
- Stay away from people who are sick.
- Avoid touching your eyes, nose and mouth. Germs can spread this way.
- If someone in the household is sick, try to keep the sick person in a separate room from others in the household, if possible.
- Keep surfaces like bedside tables, surfaces in the bathroom, kitchen counters and toys for children clean by wiping them down with a household disinfectant,

according to directions on the product label. Cleaning and disinfecting surfaces and objects that may be contaminated with germs and viruses that cause colds and the flu can help slow their spread.

If your child has the flu, the CDC recommends that your child should stay home to rest and to avoid giving the flu to other children or caregivers. The CDC also advises to keep your child home from school or day care for at least 24 hours after their fever is gone. For more information about how to protect your children during the fall, please visit [FeverAll.com](http://FeverAll.com) or [facebook.com/FeverAll](http://facebook.com/FeverAll).



## ¿SUFRE DE DOLORES?

### ¡Pruebe la Acupuntura!

Introducing

#### ACUPUNCTURE

**DR. T. RAJ DHINGRA**

*(Chiropractic Physician)*

6905-A West Cermak Rd. • Berwyn

### Suffer with Pain?

#### Acupuncture!

**\$30 per visit or \$30 por visita o \$99 for 4 visits. \$99 por 4 visitas.**



- Peripheral neuropathy
- Acute/chronic neck and back pain (sciatica)
- Acute/chronic shoulder, wrist, knee and ankle pain

**708-749-2859**

[WWW.LAWNDALENEWS.COM](http://WWW.LAWNDALENEWS.COM)

## DENTISTA

4635w. 63<sup>rd</sup> St, Chicago, 60629  
**773-735-7730**

9201 Broadway, Brookfield, 60513  
**708-387-2020**



*Most Insurances Accepted*

CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON



## Family Dentistry PILSEN DENTAL CENTERS



#### PILSEN OFFICE

1726 W. 18th St.

**312-733-7454**

#### NORTHSIDE OFFICE

4408 W. Lawrence

**773-286-6676**

- |                   |               |              |
|-------------------|---------------|--------------|
| • Canales de Raiz | • Root Canals | • Limpiezas  |
| • Puentes         | • Bridges     | • Dentaduras |
| • Parciales       | • Partials    | • Coronas    |

**WALKS-INS WELCOME • BIENVENIDOS SIN CITA**

**PORCELAIN CROWNS-OR-ROOT CANAL  
YOUR CHOICE...**

**NOW ONLY  
\$400**

**DENTAL INSURANCE & PUBLIC AID ACCEPTED**

CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON

CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON

CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON-CUPON

Los meses de frío aumentan la incidencia de resfriados e influenza en los niños, especialmente para quienes asisten a la guardería o los que van a la escuela. La mayoría de casos de resfriados e influenza ocurren durante la temporada de otoño e invierno. A partir de principios de septiembre, la incidencia de resfriados aumenta lentamente por unas cuantas semanas y sigue alto hasta marzo o abril, cuando disminuye. En el curso de un año, las personas en Estados Unidos sufren más de mil millones de casos del resfriado común, de acuerdo a cálculos de los Centros para el Control de las Enfermedades (CDC). Los resfriados comunes son la principal razón de que los niños pierdan días de clases y los adultos días de trabajo. Estudios muestran que los siguientes pasos podrían ayudar a evitar la proliferación de los virus del resfriado y la influenza.

- CDC recomienda administrar la vacuna contra la influenza a los niños, de 6 meses en adelante
- Lavarse las manos es la forma más sencilla y más efectiva de mantener a los gérmenes y virus alejados de nuestra familia. Recuerde a sus hijos y a todos en su familia que se laven las manos con frecuencia con agua y

# Proteja a sus Hijos Contra la Influenza



- jabón. Si no tienen agua y jabón a la mano utilicen un desinfectante para manos con base de alcohol.
- Enseñe a sus hijos como detener un estornudo, utilizando un pañuelo desechable en lugar de las manos. Asegúrese que tiran el pañuelo a la basura después de usarlo.
- Manténgase alejado de gente que esté enferma.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca. Los gérmenes pueden esparcirse de esta manera.

- Si alguien en la casa está enfermo, trate de mantener al enfermo en un cuarto separado de los demás de la familia, si es posible.
- Mantenga las superficies como mesitas de cama, las superficies en los baños, los mostradores de la cocina y los juguetes de los niños limpios, limpiándolos con un desinfectante, de acuerdo a las direcciones

de la etiqueta del producto. Limpiar y desinfectar las superficies y objetos que puedan estar contaminados con gérmenes y virus de la influenza o el resfriado puede ayudar a detener su propagación.

Si su hijo tiene la influenza, CDC recomienda que el niño permanezca en casa para descansar y evite contagiar la influenza a

otros niños o asistentes. CDC aconseja también mantener a su hijo en casa, sin ir a la escuela o a la guardería, por lo menos 24 horas después de que haya desaparecido la fiebre. Para más información sobre como proteger a sus hijos durante el otoño, visite [FeverAll.com](http://FeverAll.com) o [Factbook.com/FeverAll](http://Factbook.com/FeverAll).



## GRAN APERTURA



**TRATAMIENTOS PROFESIONALES DE BELLEZA:**

- Faciales
- Peeling
- Microdemarbrasion
- Y más

" ESTAMOS ENTRE LOS 5 MAS PRESTIGIOSOS DEL MUNDO "

**HASTA 50% DE DESCUENTO**  
CON ESTE ANUNCIO (Válido hasta 10/17/13)

**FACIALES GRATIS**  
**LUNES Y VIERNES 9 - 12 PM.**

**¿TIENES PROBLEMAS DE SALUD?**  
SUFRES DE FATIGA, PRESION ALTA, COLESTEROL, QUIERES BAJAR DE PESO?

**VISITANOS PARA UN CHEQUEO \* GRATIS \***

**4159 W. NORTH AVE.**  
**CHICAGO, IL. 60639**  
**(773)671-4357**



TRATAMOS ULCERAS EN PIES DE DIABETICOS

Dr. Thomas Buividas

Archer Foot Clinic

- 4554 S. Archer Ave. Chicago, Il

Se Aceptan Seguros Particulares. PPO y Medicare Nosotros podemos ayudarlo! Llame al

(773) 847-6784

Tues. 12-7 Weds & Fri. 9:30 - 1:30 Sat. 8 to 1 pm

WALK-INS WELCOME

www.archerfootandankle.com

WE CREATE WONDERFUL SMILES

Dr. M. Patel



Dr. Patel is a 1987 graduate from Loyola University and has 25 years of experience in all aspects of dentistry, including braces.

- FREE EXAM
- FREE X RAYS
- FREE CONSULTATION
- SECOND OPINION FREE

This has a VALUE OF \$160!

Not valid for back to school exams Only New Patients.

BRACES

As low as

\$99

a month




COUPON \$100

Not changeable or reimbursement in dollars. One certificate for person. Only for treatment of braces. Not useable with any other offer/coupons

FAMILY DENTAL CARE OF CHICAGO • (773) 489-2626

4355 W. Fullerton • Chicago, Il 60639

See Our Galery of Smiles in [www.yourfamilysmiles.com](http://www.yourfamilysmiles.com)

## ¡El Don que un Mamograma Puede Traer!



Para estimular la Concientización del Cáncer del Seno, Holy

Cross Hospital Archer Diagnostics Center, 6084 S. Archer, Suite 103, entregará pequeños regalos, mientras duren, a las mujeres que se practiquen un mamograma. Los mamogramas regulares son la mejor forma de detectar el cáncer en sus primeras etapas. Un mamograma puede detectar un cáncer tres años antes de sentirlo. Cuando el cáncer del seno es diagnosticado y tratado en sus primeras etapas, muchas mujeres viven una vida larga y saludable. Los mamogramas están disponibles, con la orden de un médico, los lunes y martes, de 9 a.m. a 5 p.m. Pase por su mamograma durante estas horas. Para otras horas necesita hacer una cita. Para más información, llame al 773-884-4156.

## The Gift a Mammogram May Bring!



To encourage Breast Cancer Awareness, the Holy Cross Hospital Archer Diagnostics Center, 6084 S. Archer, Suite 103, will be giving out small gifts, while they last, to women who have a mammogram. Regular mammograms are the best way to find breast cancer early. A mammogram may detect cancer up to three years before it can be felt. When breast cancer is found and treated early, many women go on to live long and healthy lives. Mammograms are available, with a physicians order, Mondays and Tuesdays from 9am until 5pm. Feel free to just walk in for your mammogram during these hours. Other times are available by appointment. For more information call 773-884-4156.



## Early Detection is Key

...Don't get put on a waiting list for an appointment!

Call Saint Anthony Hospital where you can be seen by our friendly physicians. We use the most up-to-date digital mammography equipment.

Don't wait another day – call today!  
Next day appointments available.

773.484.4777 • 19th & California • [www.SAHChicago.org](http://www.SAHChicago.org)

## Women with Disabilities Call for Better Access to Health Care



In 1991, the Rehabilitation Institute of Chicago opened the Women with Disabilities Center, the first clinic in Chicago run by women and for women and girls with disabilities. For years, it was the only health clinic in Chicago that was physically accessible to women with disabilities and that was staffed by people who had some knowledge of disability.

The clinic closed in 2009, leaving women and girls with disabilities with no quality health care options. The void is still felt four years later. To highlight the health care disparities that face women with disabilities, the Empowered Fe Fes led a march through the University of Illinois Medical District on Friday, Oct. 11<sup>th</sup>. Fulani Thrasher, a community organizer

for the Empowered Fe Fes organized the march with Judy Panko Reis, the founder of the Women with Disabilities. To expose the issue of health care disparities, the Fe Fe's rallied on the UIC campus. The Empowered Fe Fe's are a young women's disability advocacy group and a part of the Power To The People coalition at Access Living.

## Mujeres Discapacitadas Piden Mejor Acceso a Atención Médica

En el 1991, el Instituto de Rehabilitación de Chicago abrió el Centro para Mujeres Discapacitadas, (Women with Disabilities Center) primera clínica en Chicago dirigida por mujeres y para mujeres y niñas discapacitadas. Por años, fue la única clínica de salud en Chicago físicamente accesible a mujeres discapacitadas y con personal que padecía alguna discapacidad. La clínica cerró sus puertas en el 2009, dejando

a las mujeres y niñas discapacitadas sin opciones de cuidado de salud de calidad. La falta se siente aún cuatro años más tarde. Para enfatizar las disparidades en atención médica que enfrentan las mujeres discapacitadas, Empowered Fe Fes condujo una marcha a través del Distrito Médico de la Universidad de Illinois el viernes, 11 de octubre. Fulani Thrasher, organizador comunitario de Empowered Fe Fes organizó la marcha



con Judy Panko Reis, fundadora de Women with Disabilities. Para exponer el problema de las disparidades en atención médica, Fe Fe's hizo una manifestación por el campo de UIC. Empowered Fe Fe's es un grupo de asesoría para mujeres discapacitadas y parte de la coalición Power To The People en Access Living.

# Save your vacation days.



## Recover faster with robotic surgery.

**Life is too short to miss the fun stuff. Compared to traditional surgery, robotic surgery offers many benefits:**

- + Quicker recovery
- + Less blood loss
- + Smaller incisions
- + Shorter hospital stay
- + Significantly less pain
- + Barely visible scars

At Presence Saints Mary and Elizabeth, we offer the latest in minimally invasive robotic surgery for hysterectomy, uterine fibroid removal, and prostate cancer. Get back to doing what you enjoy sooner.

### Attend a free event.

Thursday, Oct. 24, 6 - 7:30 p.m.

Saints Mary and Elizabeth  
Medical Center  
2233 West Division Street

- + Hear from and talk to surgeons and patients
- + Test drive the robot
- + Enjoy wine and appetizers

### Get in touch.

Call **877.737.INFO** (4636) or visit [presencehealth.org/robotics](http://presencehealth.org/robotics) to register for our event.



Presence<sup>SM</sup>

Saints Mary and Elizabeth Medical Center



**OZKO SIGN & LIGHTING CO.**

is the licensed contractor for the following equipment:

**Conversion from Neon to LED**  
**Outdoor Signage**  
**Parking Lot Lighting**  
**Security Lighting**

For estimates call:  
**(224) 653-8445 or (773) 569-2123**  
 sales@ozkosignsandlighting.com

*Design / Fabrication / Installation / Maintenance & Repair*  
*Permitting / Surveying / Awnings / Box Signs / Pylon Signs*  
*Channel Letters / Graphic Design / Directional Signs / Vinyl Graphics*  
*Monument Signs / Post & Panel Signs / Routed Dimensional Letters*

[www.ozkosignsandlighting.com](http://www.ozkosignsandlighting.com)

\* Hablamos Español

**LAWNDALE** sponsored by Lawndale News the largest bilingual newspaper in all Chicagoland

## Julieta Venegas Brings 'Los Momentos Tour' to Chicago

By: Ashmar Mandou

GRAMMY Award and Latin GRAMMY Award winning singer/songwriter Julieta Venegas took over the Concord Music Hall,

Saturday, as part of her "Los Momentos Tour." Fans all over Chicago descended onto the venue to spend the evening with the pop/rock songstress play hits from her, 'Si' and 'Limón



y Sal' albums, which were met with great cheer. And although, Venegas began her start rather late, two hours to be exact, die-hard fans didn't mind one bit. "I am so glad to be here, once again," said Venegas. "I love Chicago and I'm so happy to be here, tonight, with all of you."



**Santilli**  
Law Group

Franco A. Santilli, ABOGADO BILINGÜE

- ✓ ACCIDENTES DE TRABAJO
- ✓ ACCIDENTES DE AUTO
- ✓ LESIONES PERSONALES
- ✓ NEGLIGENCIA MÉDICA

LLAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA

Más de 20 años de experiencia en litigación

**312-444-9606**

111 W. Washington St. SUITE 1240 • Chicago, IL 60603 | fas@santillilaw.com  
[www.santillilaw.com](http://www.santillilaw.com)



**LKQ**  
Pick Your Part  
Self Service Auto Parts

# U-Pull-It

## Autoservicio en Partes de Auto

**30 Días De Garantía**  
**De Devolución Del Dinero**

- Más de 3,000 coches listos para las partes
- Todas las marcas y modelos
- Traer sus propias herramientas y guardar.

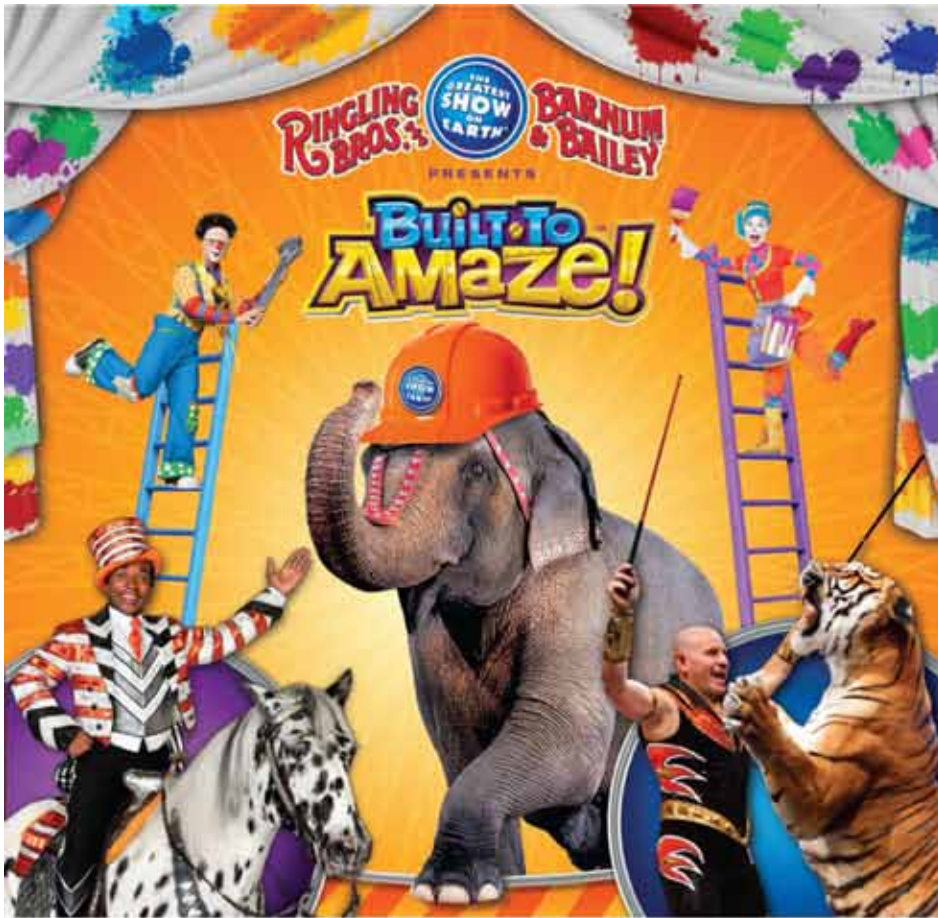
4555 W. North Ave. Chicago, IL 60639  
 708-239-4370  
[www.webuychicagojunkcars.com](http://www.webuychicagojunkcars.com)

2247 W. 141st st. Blue Island, IL 60406  
 708-239-4361

Horario 8am - 5pm ¡Los 7 Dias de la Semana!

**800-962-2277**  
**COMPRAMOS AUTOS CHATARRA**





**EL DIA DE LOS HISPANOS**  
TEXT CIRCO AL 72106

DOMINGO  
**NOVIEMBRE 3<sup>PM</sup>**



**Allstate arena**

6920 Mannheim Rd, Rosemont, IL 60018  
ESTACIONAMIENTO GRATIS EN LOTES OFICIALES!

Boletos para niños desde \$15 con código VIVA en [VivaTuMusica.com](http://VivaTuMusica.com)  
Niños son de 2 a 12 años. Límite (4) boletos con la compra de un boleto de adulto. Excluye asientos de Circus Celebrity, Primera Fila y VIP. No hay descuentos dobles. Cargos adicionales podrían aplicar.



[Ringling.com](http://Ringling.com)

#ChiRingling

[LaRaza](http://LaRaza.com)

TAQUERIAS  
**LOS GALLOS**

AUTHENTIC MEXICAN

**"Home of the Original Carne en Su Jugo"**  
**"La casa Original de la Carne en Su Jugo"**

Featured in:  
 -Chicago's Best WGN Channel 9 Chicago  
 -The Hungry Hound on ABC Channel 7 Chicago  
 -Chicago Tribune Newspaper Food & Dining  
 -Featured on the Mancow show

Los Gallos #1 4211 W. 26th Street Chicago, IL 60623 773-762-7452	Los Gallos #2 4252 S. Archer Avenue Chicago, IL 60632 773-254-2081	Los Gallos #3 6222 S. Archer Avenue Chicago, IL 60638 773-585-8835
---	---	---

TEQUILA

**Rojo Verde**

TEQUILA  
Rojo Verde  
100% AGAVE

TEQUILA  
ULTRA AGED

**Rincón Alteño**

TEQUILA  
Rincón Alteño

*2nd Annual*

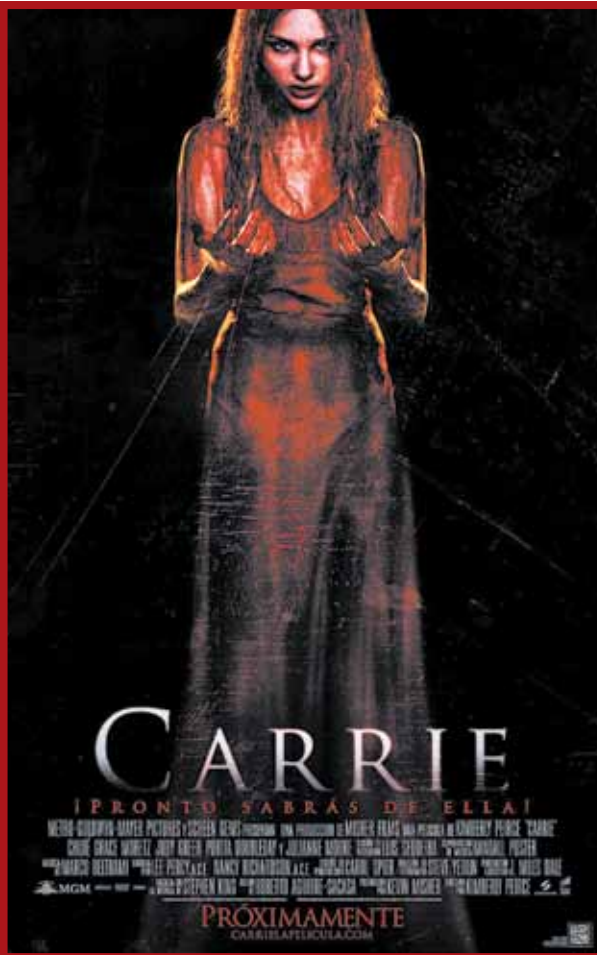
**MARIACHI & TEQUILA FESTIVAL 2013**

Auditorium Theatre  
of Roosevelt University  
50 E. Congress Pkwy, Chicago, IL

Search for us on Facebook:  
Tequila Rincon Alteño & Tequila Rojo Verde  
@RinconAlteñoTQL  
@RojoVerdeTQL

[www.TequilaRinconAlteño.com](http://www.TequilaRinconAlteño.com)  
[www.TequilaRojoVerde.com](http://www.TequilaRojoVerde.com)

Please Enjoy Responsibly. 40% Alc. Vol. (80 proof) 100% Natural spirits distilled from 100% Agave. Imported by Hernandez Distributors, Inc., 5832 West 120th Street, Alsip Illinois U.S.A. 708.926.2553 ©2013 Hernandez Distributors, Inc.

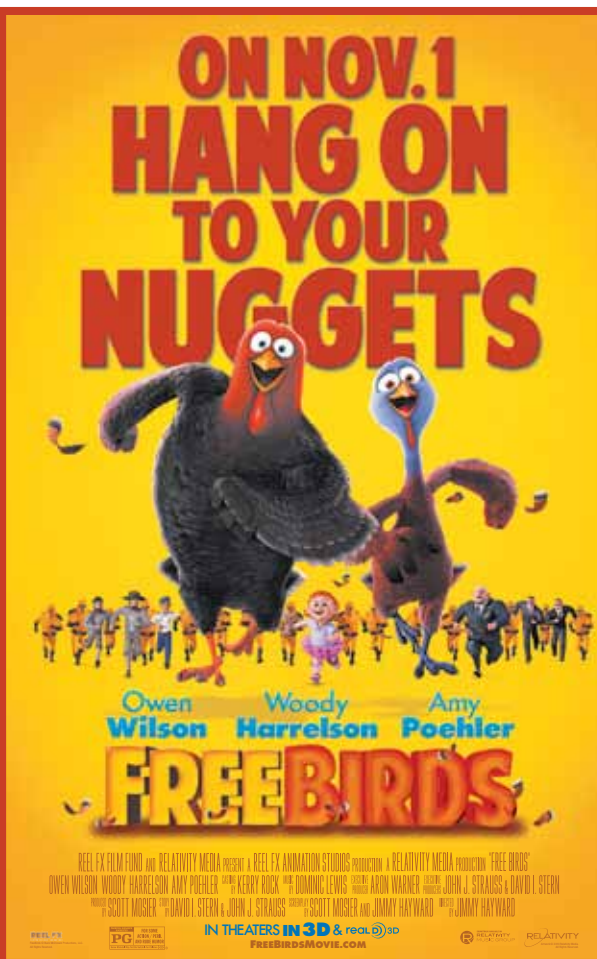


**TE DAN LA OPORTUNIDAD DE GANARTE  
UN REPRODUCTOR DE BLU-RAY  
Y TARJETA DE \$250 PARA LA TIENDA  
SONY CORTESÍA DE  
CARRIE**

**¡Todo lo que tienes que hacer para ganar  
tus boletos es entrar a nuestra página de  
Facebook para enterarte de los detalles!**

Hasta agotar existencias. No hay obligación de compra. Los empleados de todos los socios de esta promoción y sus agencias no podrán participar. Esta película ha sido clasificada "R" por la MPAA por su contenido sexual, violencia sangrienta, imágenes fuertes y lenguaje vulgar.

**¡EN CINES EL 18 DE OCTUBRE!**  
**WWW.FINDCARRIE.COM #QUÉPASÓCONCARRIE**



**TÚ Y TU FAMILIA ESTÁN  
INVITADOS AL PREESTRENO DE**



**SÁBADO 26 DE OCTUBRE**

**Para la oportunidad de ganar,  
todo lo que tienes que hacer para ganar  
tus boletos es entrar a nuestra página de  
Facebook para enterarte de los detalles.**



Hasta agotar existencias. Se han distribuido boletos excediendo la capacidad del teatro para asegurar su totalidad. ¡Favor de llegar temprano! Se aceptarán los boletos por orden de llegada. No hay obligación de compra. Cada boleto admite el ingreso de cuatro personas. Los empleados de todos los socios de esta promoción y sus agencias no podrán participar. Esta película ha sido clasificada "PG" por la MPAA por contenido de acción, peligro y lenguaje descargado.

**¡EN CINES EL 1 DE NOVIEMBRE!**  
**FreeBirdsMovie.com #SiSePavo**



LEGAL NOTICE

LEGAL NOTICE

LEGAL NOTICE

LEGAL NOTICE

LEGAL NOTICE

LEGAL NOTICE

**NOTICE  
INVITATION TO BID  
TO**

**METROPOLITAN WATER RECLAMATION DISTRICT OF GREATER CHICAGO**

Sealed proposals, endorsed as below, will be deposited in the sealed bid depository located in the lobby of the Metropolitan Water Reclamation District Administration Building, 100 East Erie Street, Chicago, Illinois 60611, from the date of the Invitation to Bid, up to 11:00 A.M. on the bid opening date, and will be opened publicly by the Director of Procurement and Materials Management or her designee at 11:00 A.M. on the stated bid opening date below for:

**CONTRACT 04-015-2V  
STOREROOM BUILDING EXPANSION, TERRENCE O'BRIEN WATER  
RECLAMATION PLANT**

Document Fee: \$50.00 (Non refundable, in the form of cashier's check, certified check or money order payable to the Metropolitan Water Reclamation District)  
Estimated Cost: \$2,150,000.00 Bid Deposit: \$107,500.00

Mandatory Pre-Bid Site Walk-Though: Friday, November 8, 2013  
10:00 am Chicago Time  
Terrence J. O'Brien WRP  
3500 Howard Street  
Skokie, Illinois

Mandatory Technical Pre-Bid Conference: Friday, November 8, 2013  
12:00 pm Chicago Time  
Terrence J. O'Brien WRP  
3500 Howard Street  
Skokie, Illinois

**Bid Opening: December 3, 2013**

Compliance with the District's Affirmative Action Interim Ordinance Appendix D, Appendix C and K, and the Multi-Project Labor Agreement are required on this contract.

\*\*\*\*\*  
The above is an abbreviated version of the Notice- Invitation to Bid. A full version which includes a brief description of the project and/or service can be found on the District's website, [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org): Click the Contract Announcements quick link on the District's Home page.

Specifications, proposal forms and/or plans may be obtained from the Department of Procurement & Materials Management, Room 508, 100 East Erie Street, Chicago, Illinois 60611, Monday - Friday, between 8:45 a.m. and 4:15 p.m. Documents, unless stated above to the contrary, will be mailed in response to a fax request (#312/751-3042). The vendor may also download specifications, proposal forms and/or plans online from the District's website, [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org). No fee is required for the contract documents unless stated above.

The District assumes no responsibility for documents sent through the mail. Further, the District assumes no liability or responsibility for the failure or inability of any Bidder to successfully download any and all contract documents, including but not limited to specifications, proposal forms and/or plans, as a result of any type of technological computer and/or software system failure or breakdown that restricts, prohibits or prevents successful downloading of any and all District contract documents by the Bidder, whether caused by the District or other parties, directly or indirectly.

Proposals must be submitted on proposal forms. Proposal forms are to be placed in an envelope. The envelope shall indicate the contract number and date of bid opening. The Proposal shall conform to the terms and conditions of the Bidding Requirements attached thereto.

Bidders are to include with their proposal signed copies of any addenda, or acknowledge receipt of any addenda, if the District issued any addenda to this contract. Failure to do so may be cause for the rejection of any bid. If bidding documents are available online, any addenda issued for this contract will be available online at the District's website, [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org). Addenda will also be mailed, delivered, or faxed to each person receiving a set of the contract documents and to such other prospective Bidders as shall have requested that they be furnished with a copy of the addenda.

Each proposal must be accompanied by a bid deposit in the form of cash (U.S. currency only), cashier's check, certified check or bid bond, as stated in the Bidding Requirements and Instructions to Bidders contained in the contract document. The bid bond must be underwritten by a surety licensed to do business in the State of Illinois, listed in the latest copy of the Federal Register and approved by the Director of Procurement and Materials Management.

If after receipt of the Contract Documents there are any questions regarding procedural details, please contact the Department of Procurement and Materials Management at (312) 751-6643.

All Contracts for the Construction of Public Works are subject to the Illinois Prevailing Wage Act (820 ILCS 130/1-et.seq.), where it is stated in the Invitation to Bid Page.

Note: Prospective bidders are advised that the District makes no guarantee and assumes no responsibility for the late or timely delivery of any of these documents pertaining to the above contract(s) which are sent through the U.S. mail, including its mailroom.

**The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago reserves the right to reject any or all Proposals if deemed in the public's best interest.**

Metropolitan Water Reclamation District  
of Greater Chicago  
By Darlene A. LoCascio  
Director of Procurement and Materials  
Management

Chicago, Illinois  
October 16, 2013

# REAL ESTATE FOR

# Sale



## HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA, NATIONAL ASSOCIATION Plaintiff,

-v-  
DEMETRIUS U. RANDALL Defendants  
12 CH 27622

1928 S. RIDGEWAY AVE. Chicago, IL 60623  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on November 20, 2012, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 20, 2013, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1928 S. RIDGEWAY AVE., Chicago, IL 60623 Property Index No. 16-23-321-030-0000. The real estate is improved with a multi unit building containing two to six apartments. The judgment amount was \$264,526.35. Sale terms: The bid amount, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, shall be paid in certified funds immediately by the highest and best bidder at the conclusion of the sale. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: HEAVNER, SCOTT, BEYERS & MIHLAR, LLC, 111 East Main Street, DECATUR, IL 62523, (217) 422-1719. If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagee, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. HEAVNER, SCOTT, BEYERS & MIHLAR, LLC 111 East Main Street DECATUR, IL 62523 (217) 422-1719 Attorney Code. 40387 Case Number: 12 CH 27622 TJS# 33-18117 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

155639

## HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION DEUTSCHE BANK NATIONAL TRUST COMPANY, AS INDENTURE TRUSTEE, ON BEHALF OF THE HOLDERS OF THE ACCREDITED MORTGAGE LOAN TRUST 2005-4 ASSET BACKED NOTES Plaintiff,

-v-  
RUBEN H. VEGA A/K/A RUBEN VEGA, FRANKLIN CREDIT MANAGEMENT CORPORATION, ALEJANDRO HURTADO, CAPITAL ONE BANK (USA), N.A. F/K/A CAPITAL ONE BANK, HILDA VEGA Defendants  
09 CH 1916

2219 WEST 18TH PLACE CHICAGO, IL 60608  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on August 16, 2013, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on November 19, 2013, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2219 WEST 18TH PLACE, CHICAGO, IL 60608 Property Index No. 17-19-307-015-0000. The real estate is improved with a multi-unit brick apartment building with a detached garage. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, shall be paid in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876. Please refer to file number 14-12-15431. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-5300 Attorney File No. 14-12-15431 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 12 CH 02777 TJS# 33-21180 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

1565349

## HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION BANK OF AMERICA, N.A. Plaintiff,

-v-  
CATALINA MORALES, AMBROSIO TIBUR-SIO Defendants  
12 CH 027787  
2429 S. TRUMBULL AVENUE CHICAGO, IL 60623

NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on November 19, 2012, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 31, 2013, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2429 S. TRUMBULL AVENUE, CHICAGO, IL 60623 Property Index No. 16-26-219-012. The real estate is improved with a single family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, examine the court file or contact Plaintiff's attorney: CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876. Please refer to file number 14-12-15431. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-5300 Attorney File No. 14-12-15431 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 12 CH 02777 TJS# 33-21180 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

1564955

## HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION JPMORGAN CHASE BANK, NATIONAL ASSOCIATION Plaintiff,

-v-  
TOMAS H. GAETE Defendants  
13 CH 006231

2938 W. 25TH PLACE CHICAGO, IL 60623  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on June 7, 2013, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 31, 2013, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2938 W. 25TH PLACE, CHICAGO, IL 60623 Property Index No. 16-25-125-030. The real estate is improved with a single family residence. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, examine the court file or contact Plaintiff's attorney: CODILIS & ASSOCIATES, P.C., 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100, BURR RIDGE, IL 60527, (630) 794-9876. Please refer to file number 14-13-00326. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. CODILIS & ASSOCIATES, P.C. 15W030 NORTH FRONTAGE ROAD, SUITE 100 BURR RIDGE, IL 60527 (630) 794-5300 Attorney File No. 14-13-00326 Attorney ARDC No. 00468002 Attorney Code. 21762 Case Number: 13 CH 006231 TJS# 33-21492 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

1564956

## HOUSES FOR SALE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION NATIONAL STAR MORTGAGE, LLC, Plaintiff,

-v-  
JAYDA JAMES, WILLIAM JAMES, JR., UNKNOWN OWNERS AND NON-RECORD CLAIMANTS Defendants  
10 CH 31799

1417 S. 19TH AVENUE Maywood, IL 60153  
NOTICE OF SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on July 18, 2013, an agent for The Judicial Sales Corporation, will at 10:30 AM on October 29, 2013, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 1417 S. 19TH AVENUE, Maywood, IL 60153 Property Index No. 15-15-117-006-0000. The real estate is improved with a single family residence. The judgment amount was \$237,523.76. Sale terms: 25% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance, including the Judicial sale fee for Abandoned Residential Property Municipality Relief Fund, which is calculated on residential real estate at the rate of \$1 for each \$1,000 or fraction thereof of the amount paid by the purchaser not to exceed \$300, in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. No fee shall be paid by the mortgagee acquiring the residential real estate pursuant to its credit bid at the sale or by any mortgagee, judgment creditor, or other lienor acquiring the residential real estate whose rights in and to the residential real estate arose prior to the sale. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: HAUSELMAN, RAPPIN & OLSWANG, LTD., 39 South LaSalle Street - Suite 1105, CHICAGO, IL 60603, (312) 372-2020. Please refer to file number 10-2222-14851. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. AUCTION.COM LLC For Additional Information regarding Auction.com, please visit www.Auction.com or call (800-280-2832) HAUSELMAN, RAPPIN & OLSWANG, LTD. 39 South LaSalle Street - Suite 1105 CHICAGO, IL 60603 (312) 372-2020 Attorney File No. 10-2222-14851 Attorney Code. 4452 Case Number: 10 CH 31799 TJS# 33-21316 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

1564429

## HOUSES FOR SALE

IN THE UNITED STATES DISTRICT COURT FOR THE NORTHERN DISTRICT OF ILLINOIS EASTERN DIVISION U.S. BANK NAAS TRUSTEE FOR THE C-BASS MORTGAGE LOAN ASSET-BACKED CERTIFICATES, SERIES 2006-CB1 Plaintiff,

-v-  
GERALD NORDGREN AS SPECIAL REPRESENTATIVE FOR THE ESTATE OF ANDREA URIBE, MORTGAGE CLEARING CORPORATION, MORTGAGE ELECTRONIC REGISTRATION SYSTEMS, INC. AS NOMINEE FOR RESMAE MORTGAGE CORPORATION Defendants  
1 : 12 CV 3318

NOTICE OF SPECIAL COMMISSIONER'S SALE PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to a Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on September 12, 2012, an agent for The Judicial Sales Corporation, Special Commissioner appointed herein, will at 10:30 AM on October 30, 2013, at the The Judicial Sales Corporation, One South Wacker Drive - 24th Floor, CHICAGO, IL, 60606, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate: Commonly known as 2750 SOUTH SPAULDING, Chicago, IL 60623 Property Index No. 16-26-413-044-0000. The real estate is improved with a single family residence. The judgment amount was \$202,680.87. Sale terms: 10% down of the highest bid by certified funds at the close of the sale payable to The Judicial Sales Corporation. No third party checks will be accepted. The balance in certified funds or wire transfer, is due within twenty-four (24) hours. The subject property is subject to general real estate taxes, special assessments, or special taxes levied against said real estate and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "AS IS" condition. The sale is further subject to confirmation by the court. Upon payment in full of the amount bid, the purchaser will receive a Certificate of Sale that will entitle the purchaser to a deed to the real estate after confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the court file to verify all information. If this property is a condominium unit, the purchaser of the unit at the foreclosure sale, other than a mortgagee, shall pay the assessments and the legal fees required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4). If this property is a condominium unit which is part of a common interest community, the purchaser of the unit at the foreclosure sale other than a mortgagee shall pay the assessments required by The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/18.5(g-1). IF YOU ARE THE MORTGAGOR (HOMEOWNER), YOU HAVE THE RIGHT TO REMAIN IN POSSESSION FOR 30 DAYS AFTER ENTRY OF AN ORDER OF POSSESSION, IN ACCORDANCE WITH SECTION 15-1701(C) OF THE ILLINOIS MORTGAGE FORECLOSURE LAW. For information, contact Plaintiff's attorney: BURKE COSTANZA & CARBERRY LLP, 9191 BROADWAY, Merrillville, IN 46410, (219) 769-1313 FAX #: 219-769-6806. Please refer to file number 14374.8268. THE JUDICIAL SALES CORPORATION One South Wacker Drive, 24th Floor, Chicago, IL 60606-4650 (312) 236-SALE You can also visit The Judicial Sales Corporation at www.tjsc.com for a 7 day status report of pending sales. BURKE COSTANZA & CARBERRY LLP 9191 BROADWAY Merrillville, IN 46410 (219) 769-1313 Attorney File No. 14374.8268 Attorney Code. Case Number: 1 : 12 CV 3318 TJS# 33-20476 NOTE: Pursuant to the Fair Debt Collection Practices Act, you are advised that Plaintiff's attorney is deemed to be a debt collector attempting to collect a debt and any information obtained will be used for that purpose.

1564724







**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK County, Illinois, County Department, Chancery Division.  
BMO Harris Bank, N.A., formerly known as Harris N.A., as the Assignee of the Federal Deposit Insurance Corporation as the Receiver for Amcore Bank N.A.,  
Plaintiff,  
vs.  
Car Gallery, Inc., an Illinois corporation, Alen A. Ansari, Albany Bank & Trust Company NA, a national banking association, Mostafa Maleki-Raei, Michael J. Elliott, Unknown Owners, Unknown Tenants, Unknown Spouses, Unknown Heirs and Non-Record Claimants,  
Defendants.  
11 CH 31826;

Sheriff's No. 130695-001F.  
NOTICE OF SHERIFF'S SALE OF REAL ESTATE  
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to an Order of Summary Judgment and Judgment of Foreclosure and Sale entered in the above cause on March 22, 2013, the Sheriff of Cook County, Illinois will on October 28, 2013 at the hour of 1:00 p.m., in the Richard J. Daley Center, 50 W. Washington Street, Room LL06, Chicago, IL 60602 or in a place otherwise designated at the time of sale, County of Cook and State of Illinois, sell at public auction to the highest bidder, as set forth below, the following described real estate:  
PIN Nos.: 16-21-215-039-0000, 16-21-215-040-0000, 16-21-215-041-0000 and 16-21-215-042-0000.  
Improved with a commercial one-story building with attached lot.  
Commonly Known As: 1328-34 S. Cicero Avenue, Chicago, IL 60804.  
The Judgment amount was: \$330,995.96.  
This Judgment is also secured by additional real estate that is subject to the instant foreclosure proceedings.

Sale Terms: At least ten percent (10%) of the purchase price due at sale, and the balance within two (2) business days, by certified funds. No refunds. The subject property is subject to real estate taxes, special assessments or special taxes levied against said real estate, and is offered for sale without any representation as to quality or quantity of title and without recourse to Plaintiff and in "as is" condition. The sale is further subject to confirmation by the court.  
If the property is a condominium and the foreclosure takes place after 1/1/2007, purchasers other than the mortgagees will be required to pay any assessment and legal fees due under The Condominium Property Act, 765 ILCS 605/9(g)(1) and (g)(4).  
If the sale is set aside for any reason, the Purchaser at the sale shall be entitled only to a return of the deposit paid. The Purchaser shall have no further recourse against the Mortgagor, the Mortgagee or the Mortgagee's attorney.  
Upon payment in full of the amount bid, the purchaser shall receive a Certificate of Sale, which will entitle the purchaser to a Deed to the real estate after Confirmation of the sale. The property will NOT be open for inspection and Plaintiff makes no representation as to the condition of the property. Prospective bidders are admonished to check the Court file to verify all information.  
For information: Examine the court file or contact Plaintiff's attorney: Hinshaw & Culbertson LLP, Attn: Daniel L. (DL) Morriss, 222 N. LaSalle Street, Chicago, IL 60601, (312) 704-3298, 1563763

**2 Real Estate-**

**HOUSES FOR SALE**

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS COUNTY DEPARTMENT - CHANCERY DIVISION  
NOVATO 2012 LLC, A DELAWARE LIMITED LIABILITY COMPANY;  
Plaintiff,  
vs.  
CYNTHIA GUERRA; MARIO A. RODRIGUEZ; MIDLAND CREDIT MANAGEMENT, INC.; UNKNOWN OWNERS AND NON RECORD CLAIMANTS;  
Defendants,  
13 CH 15716  
NOTICE OF SALE

PUBLIC NOTICE is hereby given that pursuant to a Judgment of Foreclosure entered in the above entitled cause on October 4, 2013, Intercounty Judicial Sales Corporation will on Monday, November 18, 2013, at the hour of 11 a.m. in their office at 120 West Madison Street, Suite 718A, Chicago, Illinois, sell to the highest bidder for cash, the following described mortgaged real estate:  
Commonly known as 2757 South Keeler Avenue, Chicago, IL 60623.  
P.I.N. 16-27-412-024-0000.  
The mortgaged real estate is a commercial building.  
Sale terms: Bidders must present, at the time of sale, a cashier's or certified check for 10% of the successful bid amount. The balance of the successful bid shall be paid within 24 hours, by similar funds. The property will NOT be open for inspection.  
For information call Ms. Lori L. Taylor at Plaintiff's Attorney, Foley & Lardner, LLP, 321 North Clark Street, Chicago, Illinois 60654. (312) 832-4500.  
INTERCOUNTY JUDICIAL SALES CORPORATION  
Selling Officer, (312) 444-1122

1566438

**MISCELLANEOUS**

**LOTS/ACREAGE**

• **Foreclosed Cabin**  
• **On 4 Acres!**  
• Just \$89,900. Bring your  
• hammer & nails. Great fixer  
• upper on beautiful wooded  
• rolling land. Enjoy wildlife,  
• creeks, ponds, lake access.  
• **Must see!** Call

**877-888-0267**  
x. 437

**PLACE YOUR ADS HERE!**  
**LAWDALE NEWS**  
**708-656-6400**

**2 Real Estate**

**53 Help Wanted**

**Drivers:** Don't get hypnotized by the highway, come to a place where there's a higher standard! Up to \$2K sign on, Avg \$61K/yr + bonuses! CDL-A, 1 yr exp. A&R Transport  
**888-202-0004**

**IMPORT AND EXPORT RAMIREZ**  
Partes para Licuadoras Blender Parts  
**¡NO SE APURE!**  
**TENEMOS LAS PARTES QUE USTED NECESITA**  
  
**Chicago, IL.**  
**TEL: 773-990-0789 /**  
**TEL: 773-209-3700**

**53 Help Wanted**

**53 Help Wanted**

**Drivers Will Be Home Every Day!**  
Work Sun-Thurs or Mon-Fri with 2 consecutive days off. Class-A, 2yrs Experience w/ in last 5 years  
**GoPenske.com/careers**  
**#1305929**  
**1-810-775-6068**  
**Penske Logistics**

**MISCELLANEOUS**

**HEALTH/PERSONAL/ MISCELLANEOUS**

**IF YOU OR A LOVED ONE USED THE TYPE 2 DIABETES DRUGS BYETTA, VICTOZA OR JANUVIA** between 2005 and present time, and have been diagnosed with or died due to pancreatic or thyroid cancer. You may be entitled to compensation. Call

**Attorney Charles H. Johnson**  
**1-800-535-5727**

**53 Help Wanted**

**53 Help Wanted**

**English Speaking Laborer**  
**OBRERO QUE HABLE INGLES**  
With tile, grout and caulking experience.  
**Pay based on efficiency up to \$15 hr.**  
Que tenga experiencia en azulejo, lechada y tapar.  
**Pago basado en su eficiencia hasta \$15 la hora.**  
  
**Call/llamar: 847-909-4479**

**53 Help Wanted**

**53 Help Wanted**

The Metropolitan Water Reclamation District of Greater Chicago will be accepting applications for the following classification(s):

**Accounting Associate (Original)**

**Application Filing Period:** October 11, 2013 through October 25, 2013. **Examination Date:** November 16, 2013 at Northside College Preparatory High School, 5501 North Kedzie Street, Chicago, IL. **Scope of Examination:** Knowledge of Accounting Associate duties. **Nature of Position and Duties:** Under general supervision, performs a variety of standard and/or advanced technical book-keeping and accounting tasks.  
**Pay:** \$51,340.90 per year

Applications can be submitted online at [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org) or mailed to:

Employment Service Office  
Metropolitan Water Reclamation District  
100 East Erie Street, First Floor  
Chicago, IL 60611

Additional information may be found at [www.mwrd.org](http://www.mwrd.org) or call 312-751-5100.

**Emailed or Faxed Applications Will Not Be Accepted.**  
**Resumes Will Not Be Accepted In Place of Application Forms.**  
**An Equal Opportunity Employer - M/F/D**

Cardinal Building Maintenance, Inc. is currently hiring full time Crew and Fill-in janitor positions out of our Alsip and Northbrook locations. Crew must have floor machine experience and fill in janitors must have previous commercial cleaning experience. Applicants can apply in person Monday thru Friday from 9 a.m. to 3 p.m. at our Alsip office located at 4952 W. 128th Place. Salary is \$10/hour with overtime opportunities.

**NOW HIRING**  
*experienced sign sales associates.*  
**CALL**  
**224-653-8445 OR**  
**773-569-2123**

**COMMERCIAL & HOMES FOR SALE**  
**NO Credit Check!!**  
**FREE Application**  
**Owner Finance**  
Call Us Today  
Hablamos Español  
**773-293-2800**  
[www.swehomes.com/chicago](http://www.swehomes.com/chicago)

MISCELLANEOUS

MISCELLANEOUS

104 Professional Service

104 Professional Service

104 Professional Service

104 Professional Service

**LOTS/ACREAGE**

**Foreclosed Cabin On 4 Acres!**

Just \$89,900. Bring your hammer & nails. Great fixer upper on beautiful wooded rolling land. Enjoy wildlife, creeks, ponds, lake access. **Must see!** Call

**877-888-0267** x. 437

**53** Help Wanted

**53** Help Wanted

**House Cleaning/  
Limpieza de casas**

- Excellent Pay
- Transportation Provided
- No Nights or Weekends
- Driver's License Required
- Must be at least 21
- Bilingual English/Spanish a plus
- Apply in Person 10:00am to 3:00 pm
- Pago Excelente
- Transportación
- No Noches ni Fines de Semana
- Se Requiere Licencia de manejo
- Tener Mínimo 21 años
- Bilingue Inglés/Español
- Aplicar en Persona 10:00 am to 3:00 pm



1421 Old Deerfield Road  
Highland Park, IL 60035  
847-681-1800

104 Professional Service

104 Professional Service

**A & A  
ADDISON AUTO  
RECYCLING**

**SE COMPRAN CARROS  
PARA YONKE**

Reciba de \$200 - \$2,900 También compramos carros chocados o descompuestos. Informes: **630-546-5651**

**WE BUY JUNK CARS  
COMPRO CARROS VIEJOS**

Pregunta por Carlos.  
Ask for Carlos.

24 Hours  
Service  
Flat Bed



**773-213-5075**

**WE BUY  
CARDBOARD!**



**ACCEPTING  
MATERIAL**



**GreenWay Resource  
Recovery**  
2100 S. Kilbourn Ave.  
Chicago, IL 60623  
773-522-0025

**GOT  
TRASH?**

**BARBER SHOP  
FOR RENT**



Four stations \$900/month.  
Heat and water included.

3056 W. Irving Park Rd.  
Chicago, IL.  
773-883-2463

**MARY KAY**



**¿Necesita  
Dinero?**

Venda los Productos de Mary Kay.  
Llame hoy mismo para un entrenamiento

**Carmen  
(312)550-3815**

**CIENTOS DE  
REFRIGERADORES**

Estufas, Congeladores, Máquinas de lavar y secar, por \$99 o más. Camas matrimoniales, \$99, camas individual \$89, camas literas \$199, set de sala de 3 piezas \$225, camas de bebé \$139, y muchos más muebles para su casa.



Pregunte por Chela  
1259 N. Ashland • 773-276-0599

**EN REALIDAD QUIERES  
CAMBIAR TU VIDA**

Financiera y no vivir limitando a nuestra familia? Tenía 20 años buscando esta empresa donde es **UN NEGOCIO REAL Y CLIENTES REALES**



**Pago residual verdaderos  
mes tras mes**

No se requiere experiencia, No Inversiones, No Cobros, No ventas, No Entregas, No Riesgos.

SI ES LO QUE ESTAS BUSCANDO DAME UNA LLAMADA

**(708) 510-9790**

**GARAGE DOORS**

UP TO **40% OFF**

**WAREHOUSE OUTLET**

**WE SELL REPAIR PARTS**



"The Very Best"  
Since 1946

**FOREST DOOR**

5244 W. 26TH ST. -CICERO

(708)652-9405

www.forestdoor.com

**LAWNDALE NEWS  
708-656-6400**

**FORD  
CITY  
MALL**



**FESTIVAL  
DE OCTUBRE**

**Sábado 26 de Octubre  
1pm-3pm  
Estacionamiento afuera  
del patio de comida**

**¡GRATIS!**

**¡Entretenimiento para toda la familia!**

**!Radio Disney, pajar y paseo en pony, zoológico,  
comida, juegos, premios y mucho más!**

**TRICK-OR-TREAT**

**en Ford City Mall Jueves, 31 de Octubre**

**¡Haga Ford City Mall su lugar para Halloween!**

**Trick-or-treating empieza a las 4pm y termina a las 7pm**



*U.S. Equities Realty*  
usequities.com | shopfordcitymall.com

